

國立東華大學原住民族學院原住民族文化與傳播中心

101 年度「族語新聞與節目製作培訓營」執行企劃

一、營隊宗旨與目標：

本中心辦理之 101 年度「族語新聞與節目製作培訓營」，主要目的在於結合原住民族語言與傳播實務，並透過一連串的理論、實務課程，培訓出專業的族語新聞與節目製作人才，提升學員對於原住民族族語新聞及族語節目製作之專業知能，並能有效透過各種媒體作為表達原住民族之意見管道，進而傳承原住民族之語言與文化。

有基於此，本營隊將邀請族語教師、相關節目從業人員、傳播學者等，於活動期間進行族群傳播概論、族語新聞及節目規劃、製作等重點課程，藉由理論與實務課程的搭配，建構學員對於族群媒體的傳播概念，並培養實族語新聞與節目之實作能力。

此外，本培訓營將嘗試與原住民族電視台、在地有線頻道合作，除了使學生之作品得以在媒體露出外，亦能進一步建置族語媒體人才庫，作為日後原住民族語新聞及節目製播之種子人員，以推廣原住民族文化傳播工作。

二、活動時間、地點及相關事宜：

(一)活動時間：

101 年 10 月 13 日(六)、10 月 14 日(日)辦理。

(二)活動地點：

國立東華大學原住民族學院(花蓮縣壽豐鄉志學村大學路二段 1 號)。

(三)活動名額

預計招募學員計 70 名。

(四)活動對象

1. 線上族語新聞及節目工作者(採各單位推薦制，每一族群 2 人)。
2. 各公私立大專院校學生。
3. 對族語新聞及節目製作有興趣之社會人士。

(五)注意事項：

為考量本營隊之培訓目的，參與之學員須具備基礎之族語能力，並於報名時提出相關族語能力證明。

(六)報名方式：

1. 報名日期：101 年 6 月 20 日至 7 月 20 日止。
2. 請使用附件報名表或至本中網頁
(<http://www.iccc.ndhu.edu.tw/bin/home.php>)—最新消息下載報名表，以傳真或 E-mail 方式報名。
3. 至本中心網頁(<http://www.iccc.ndhu.edu.tw/bin/home.php>)—線上報名，進行網路報名。

(七)本活動活動期間之餐點，由主辦單位提供；外縣市之學員將視個別狀況提供 10

月 13 日之住宿。

(八)全程參與活動之學員，將頒發 22 小時之研習證明。

(九)錄取人員名冊、培訓課程及詳細之營隊內容，公告於本中心網頁及 Facebook 粉絲專頁(粉絲專頁名稱：東華大學原住民族文化與傳播中心)。

三、師資及課程規劃

17：00~18：30	Q&A 時 間	
18：30~	用 餐	
第一天 10 月 13 日(星期六)		
時間	活動內容	備註
08：00~08：30	學員報到	1. 學員報到 2. 發放學員手冊
08：30~08：50	開幕式	邀請中心主任、執行長 及主管機關代表致詞
08：50~09：00	休 息 時 間	
09：00~09：50	課程：族群媒體概述	文化大學大眾傳播學系 林福岳 教授(暫定)
09：50~10：00	休 息 時 間	
10：00~10：50	課程：口與文化與族語傳播之文字書寫	戴明雄 老師
10：50~11：00	休 息 時 間	
11：00~11：50	課程：族語傳播與文化創生	待聘
11：50~13：00	用 餐 暨 休 息 時 間	
13：00~13：50	課程：族語新聞規劃	原住民族電視台族語新 聞製作人(暫定)
13：50~14：00	休 息 時 間	
14：00~14：50	課程：族語節目規劃	原住民族電視台 製作 人 瑪拉歐斯(暫定)
14：50~15：00	休 息 時 間	
15：00~15：50	分組議題討論(A 班)/器材操作實務(B 班)	族語老師、楊鈞凱老 師、葉鴻洲老師
15：50~16：00	休 息 時 間	
16：00~16：50	分組議題討論(B 班)/器材操作實務(A 班)	族語老師、楊鈞凱老 師、葉鴻洲老師
16：00~17：00	休 息 時 間	

為確實達到本培訓活動之目標，將邀請傳播、族語等相關課程之講師參與兩天一夜之課程訓練。

第二天 10 月 14 日(星期日)		
時間	活動內容	備註
08:00~08:30	學 員 報 到	
08:30~12:00	課程：實務操作	1. 學員分組進行。 2. 族語老師、楊鈞凱老師、葉鴻洲老師(暫定)
12:00~13:00	用 餐 暨 休 息 時 間	
13:00~14:50	作 品 觀 摩 及 講 評	
15:50~16:00	休 息 時 間	
16:00~17:30	座談：族語傳播的現況分析與未來發展	1. 原視新聞部經理蔡富榮 2. 相關學業界人士(待邀)
17:30~18:00	閉 幕 式	

五、預期效應

本次培訓課程規劃理論與實務面向，目的為培養族語節目製播人才、主持人或主播等相關幕前與幕後人員，藉此滿足原住民族電視台之族語新聞與節目之人才短缺情況，使族語新聞與節目邁向年輕化的趨勢，拉近年輕族群的閱聽眾，甚是改變、創新當前族語節目型態。

族語新聞及節目之製作為原住民文化傳播之具體呈現，希冀透過本次培訓活動，使參與之學員習得製作富含族群特色之族語新聞、節目，並從中挖掘原住民族語新聞及節目之製作人才，使其在本中心資源整合的網絡下，得以在地方電視台、廣播媒體、原住民族電視台、公共電視等媒體中，為原住民族語新聞及節目扎根。